

Revell JUNKERS JU-52/3m

04305 - 0389

© 1995 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY

DEUTSCH; ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäschklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Wäschemittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbenanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut trocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH; ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued: Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 sec.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

FRANCAIS; ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastiques exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter la chroma ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS; OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de geklijnde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijm zuldig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA; VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är nummerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnyppor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Proppassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådelarna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje decal för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget: sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med löskapper eller en tygtrasa.

ITALIANO; ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciare asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e della 'decal'. Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente 'Revell plastic cement'. Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una la 'decal' ed immergerla in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni 'decal' nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL; ATENCIÓN: cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomadas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada: Pintar las piezas pequeñas (accesorios) antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.



Kleben
Glue
Acoller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar



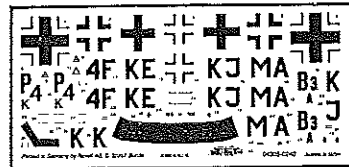
Nicht kleben
Don't glue
À ne pas coller
Niet lijmen
Timmás eí
Non incollare
No engomar



Anzahl der Arbeitsschritte
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen
Antal arbetsmoment
Numero di passaggi
Numero de operaciones de trabajo



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valfritt
Facultativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décals
Transfer in water even laten weken en opbrengen
Blät und löst dekaler
Immergere in acqua ed applicare decal
Remojar y aplicar las calcomanías

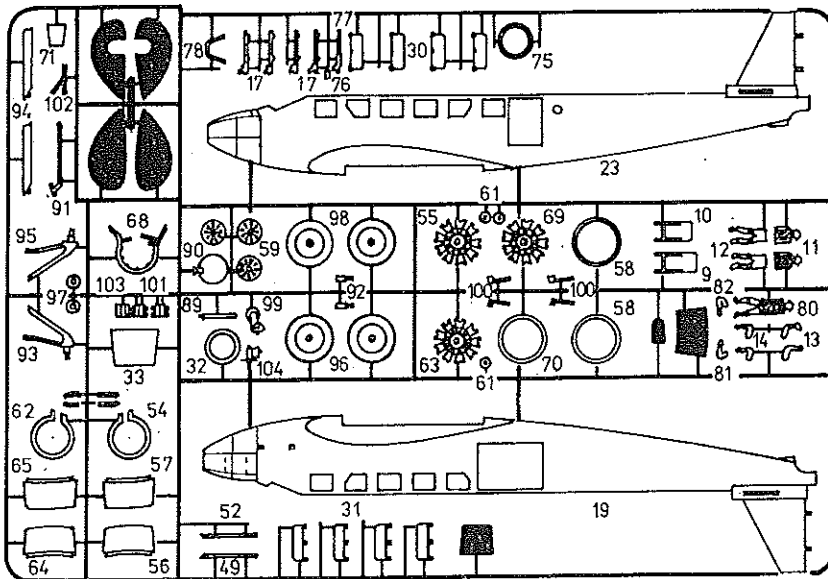
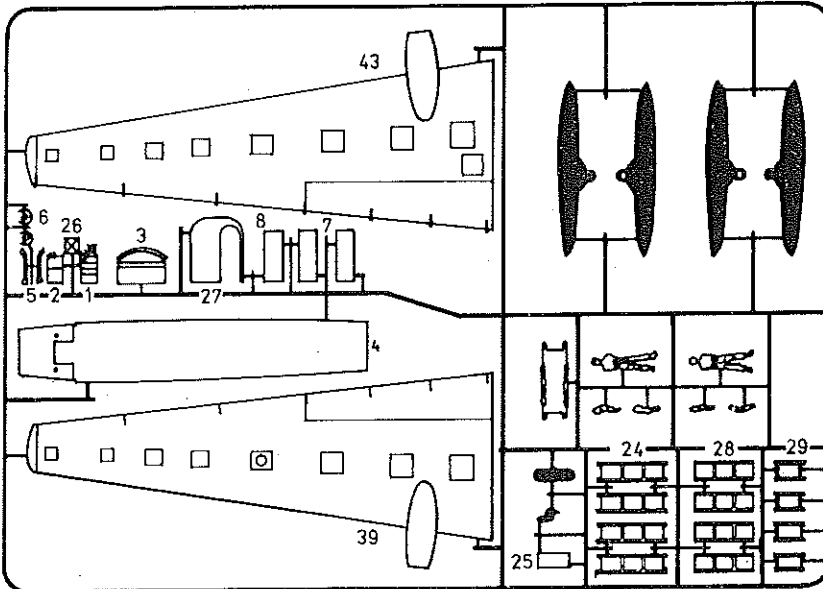
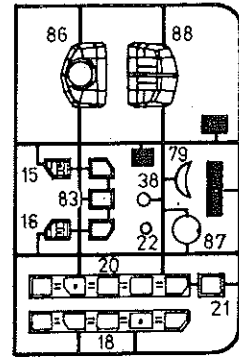
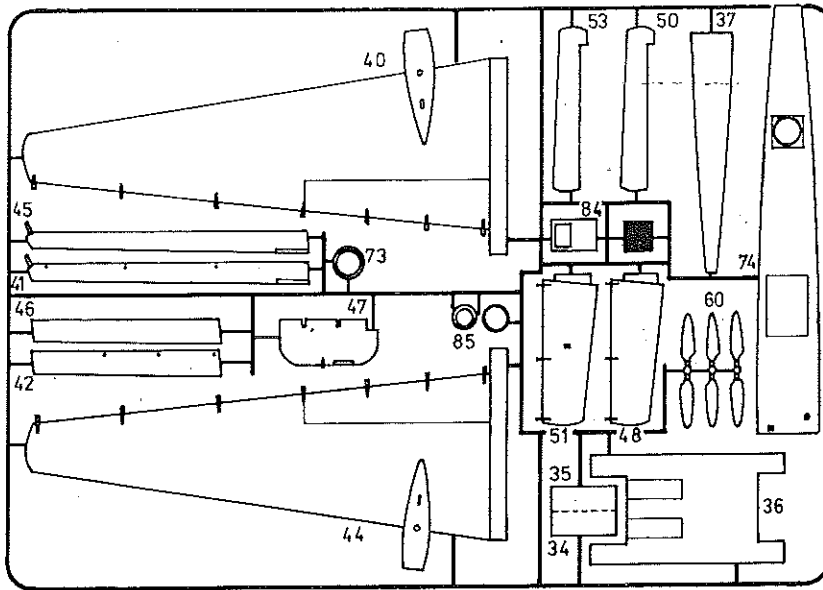


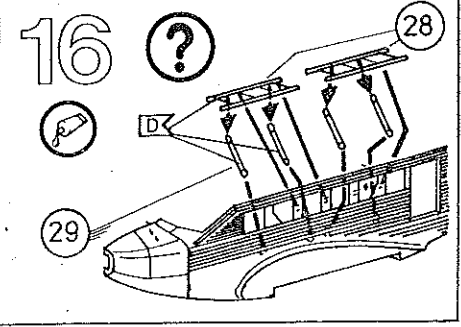
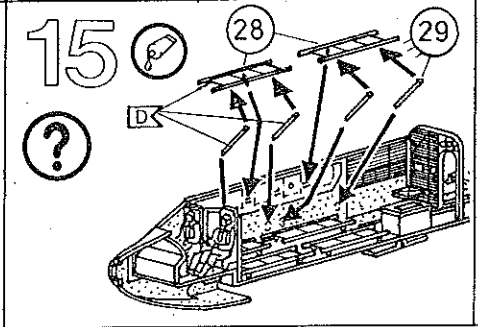
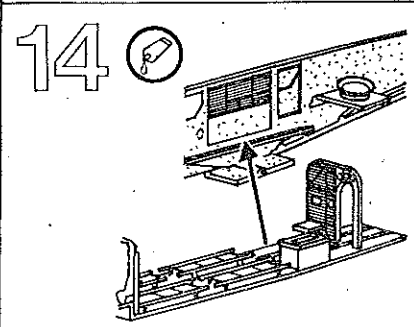
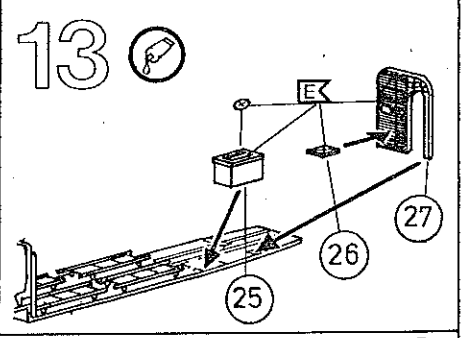
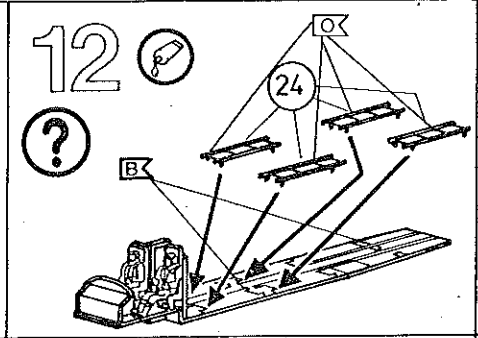
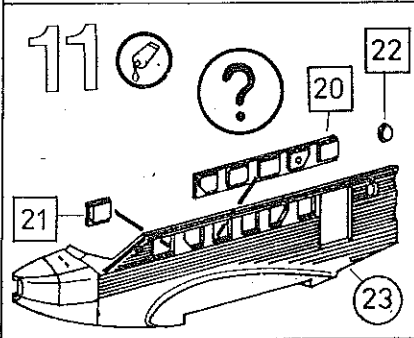
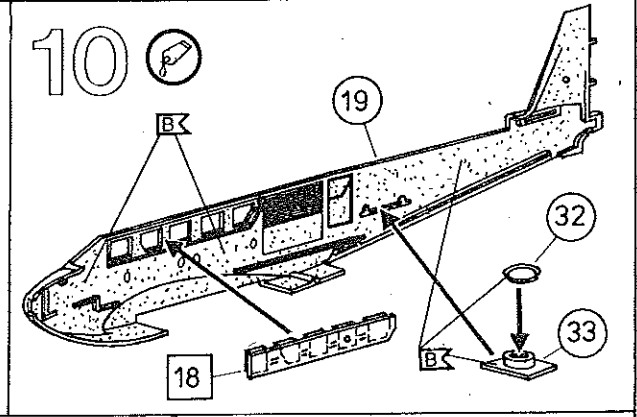
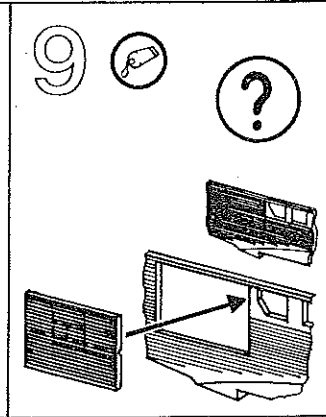
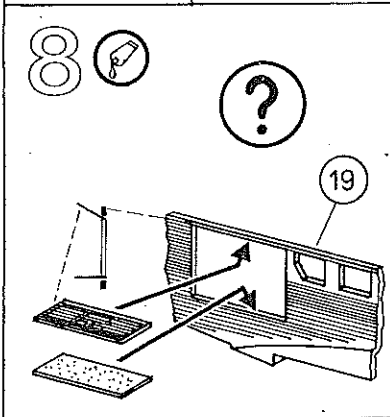
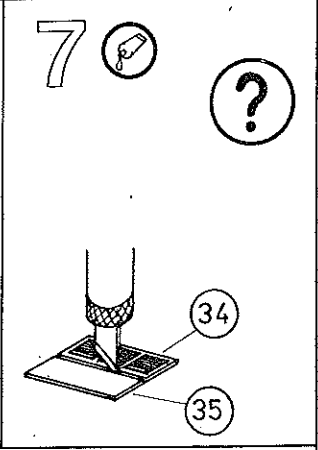
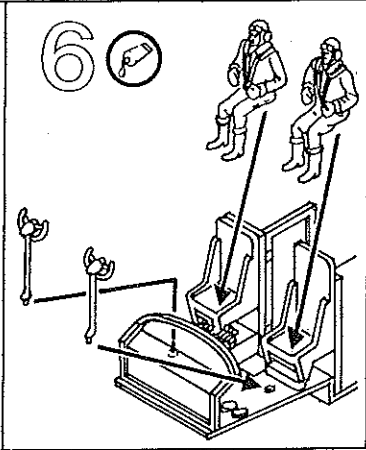
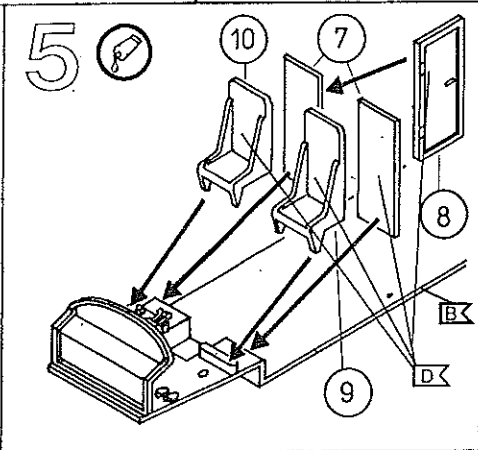
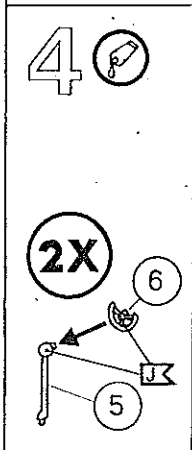
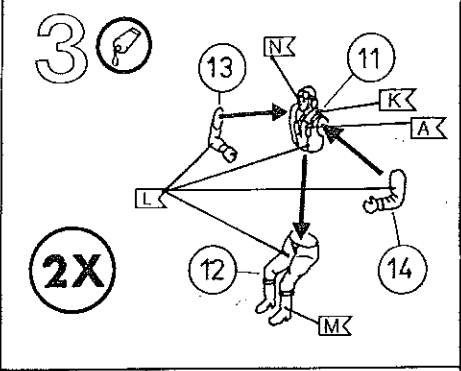
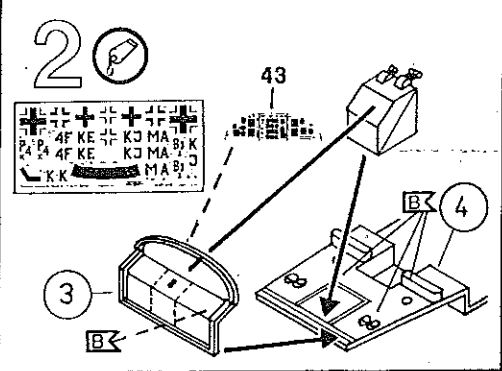
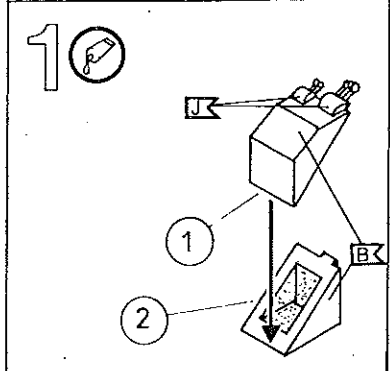
Abbildung zusammengebauter Teile
Shown assembled
Vu assemblé
Afbeelding van een gebouwde onderdeel
Visas hopsatt
Figura assemblata
Presentado montado

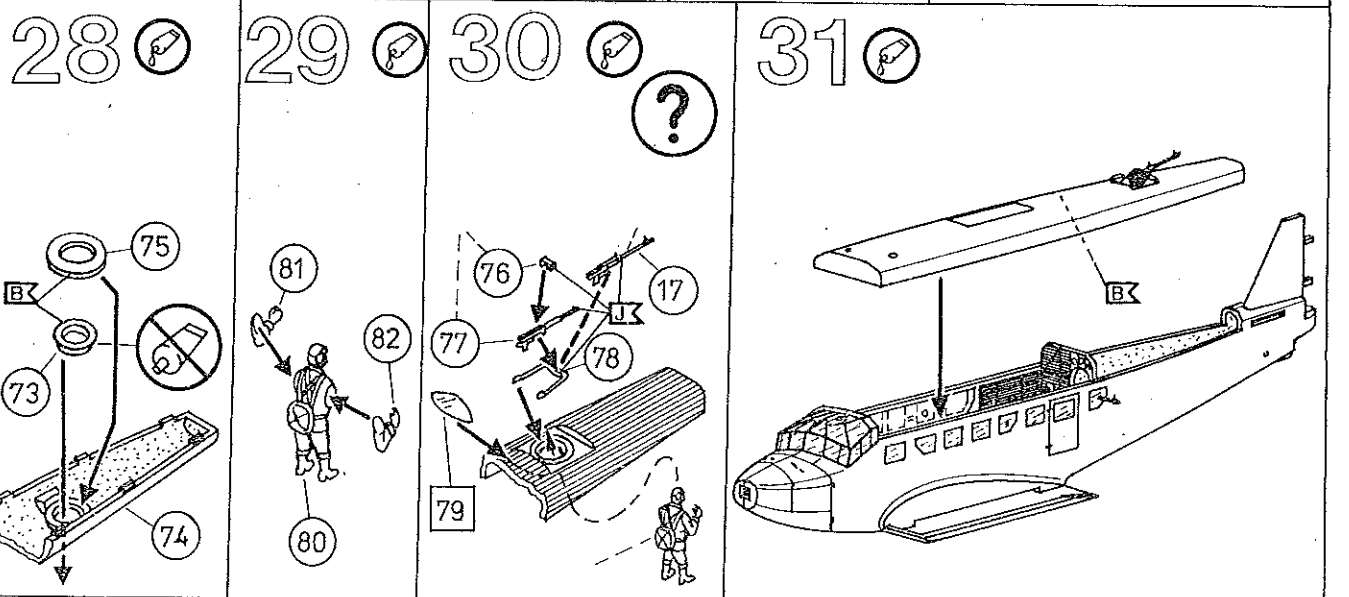
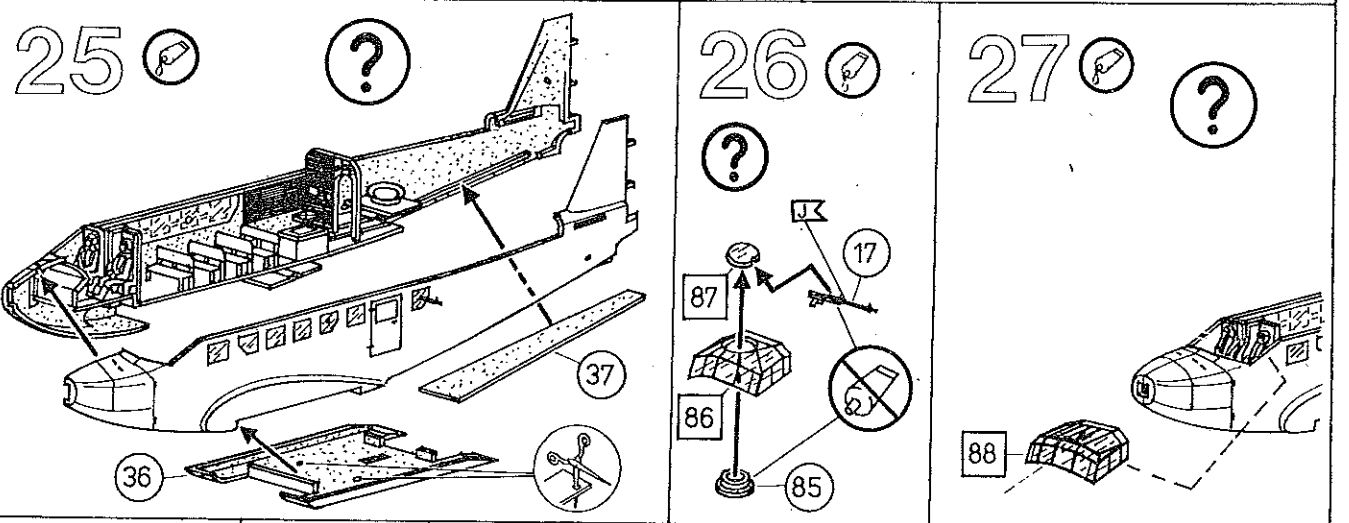
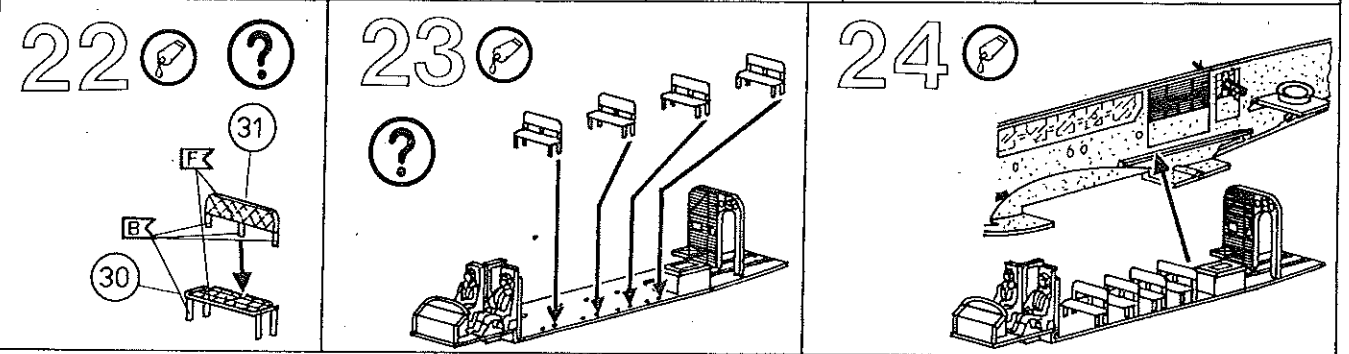
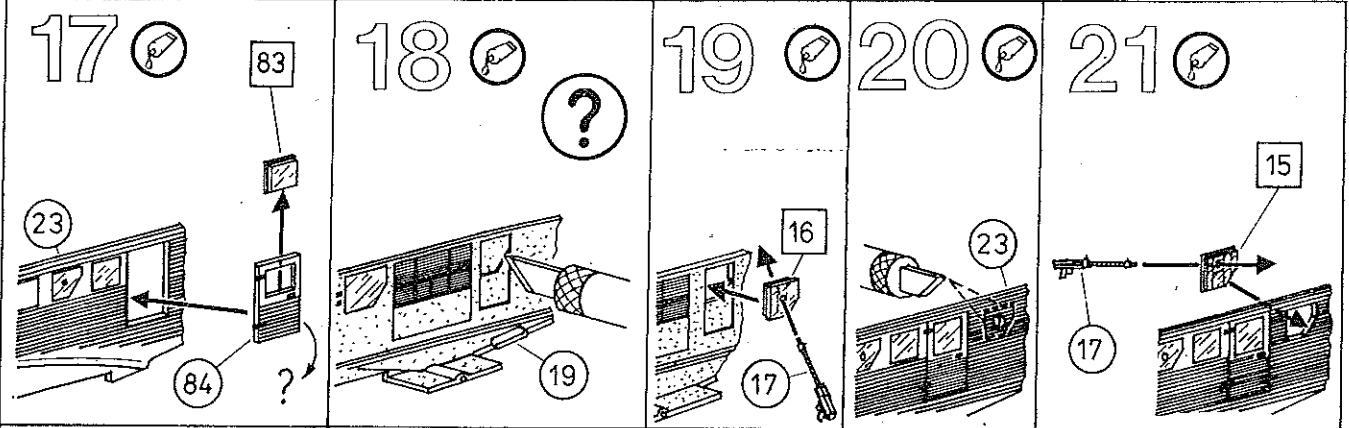


Klarschichte
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Genomsifliga detaljer
Parte transparente
Limpiar las piezas

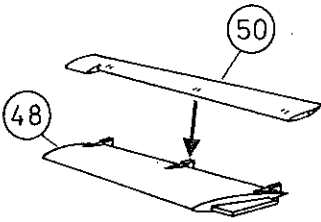
A MATT YELLOW MATT GELB 15 JAUNE MAT MAT GEEL MATT GUL GIALLO SMORTO	B MATT LIGHT OLIVE MATT OLIV-HELL 45 OLIVE CLAIR MAT MAT LICHT OLIJF MATT LJUSOLIV OLIVA CHIARO SMORTO	60% LIGHT GREEN LICHTGRÜN 55 VERT CLAIR LICHTGRÖEN LJUSGRÖN VERDE CHIARO	40% GREY GRAU 57 GRIS GRUIS GRÄ GRIGIO	D GREENISH GREY GRÜNGRAU 67 GRIS VERT GRÖENGRUIS GRÄGRÖN GRIGIOVERDE	E GRANIT GREY GRANITGRAU 69 GRIS GRANITE GRANITGRUIS GRANITGRÄ GRIGIO GRANITO	F RUST ROST 83 ROUILLE ROEST ROST COLOR RUGGINE	G ANTHRAZITE ANTHRAZIT 9 ANTHRACITE ANTHRACIET ANTRACIT ANTRACITE
H METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR JÄRNGRÄ FERRO	I ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	J MATT BLACK MATT SCHWARZ 8 NOIR MAT MAT ZWART MATT SVART NERO SMORTO	K MATT WHITE MATT WEISS 5 BLANC MAT MAT WIT MATT WIT BIANCO SMORTO	L MATT BROWN MATT BRAUN 85 MARRON MAT MAT BRUIN MATT BRUN MARRONE SMORTO	M MATT EARTH MATT ERDFARBE 87 COULEUR DE TERRE MAT MAT AARDKLEUR MAT JÖRGFÄRGAD COLOR TERRA SMORTO	N MATT FLESH MATT HAUTFARBE 35 COULEUR CHAIR MAT HUIDKLEUR MATT HUIDFÄRGAD COLOR PELLE SMORTO	O STONE GREY STEINGRAU 75 GRIS PIERRE STAAL GRUIS STÄLGRÄ GRIGIO FEERO
P TANK GREY PANZERGRAU 78 GRIS BLINDE PAINTSERGRUIS PANSARGRÄ COLOR CARRO ARMATO							



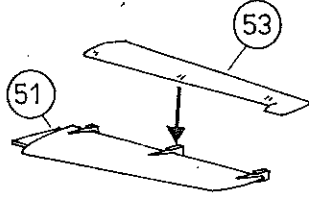




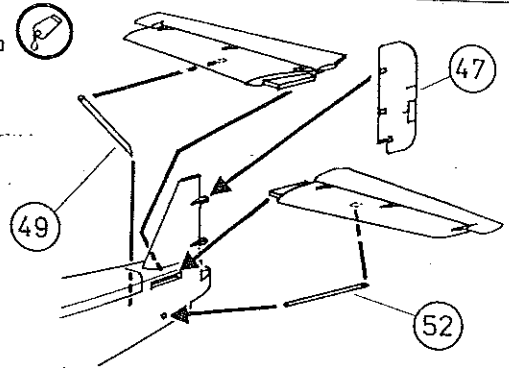
32



33

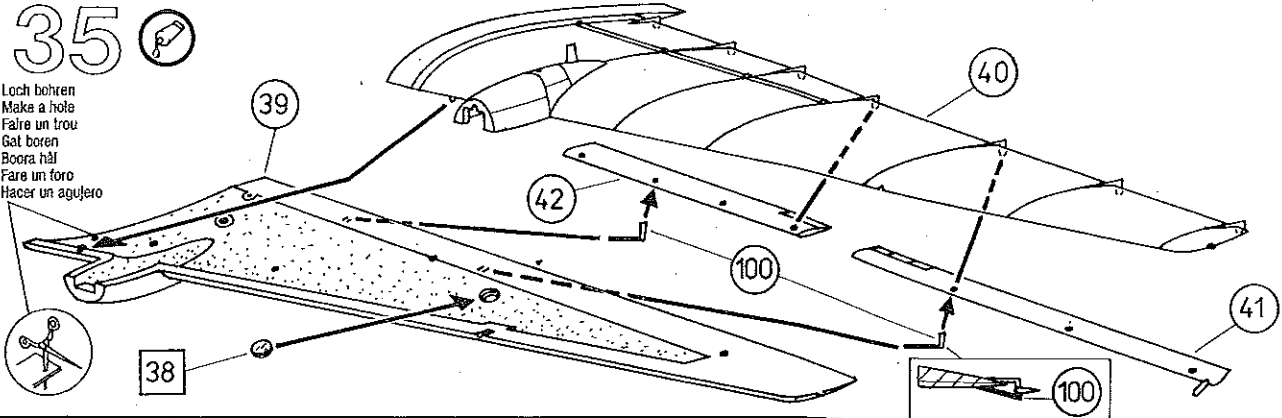


34

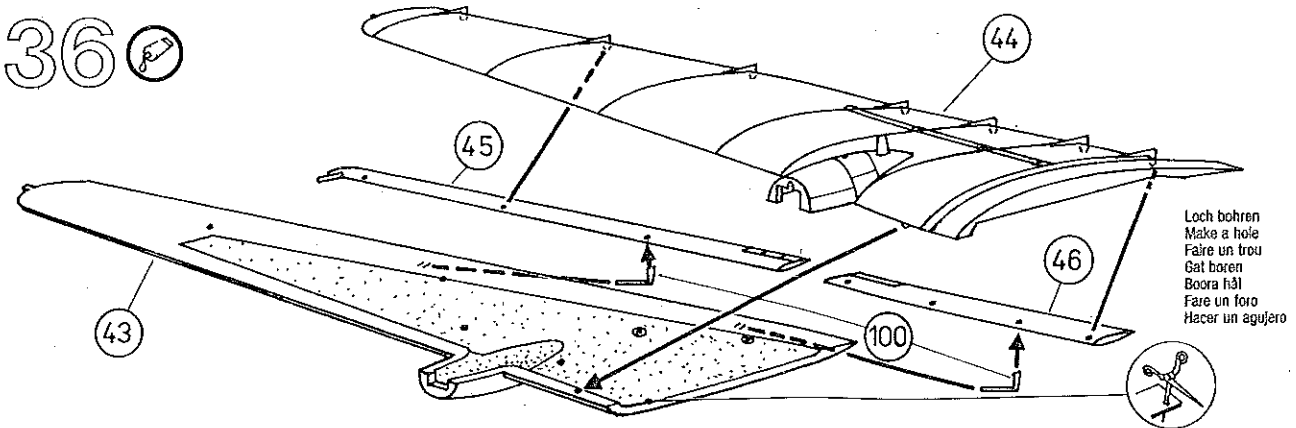


35

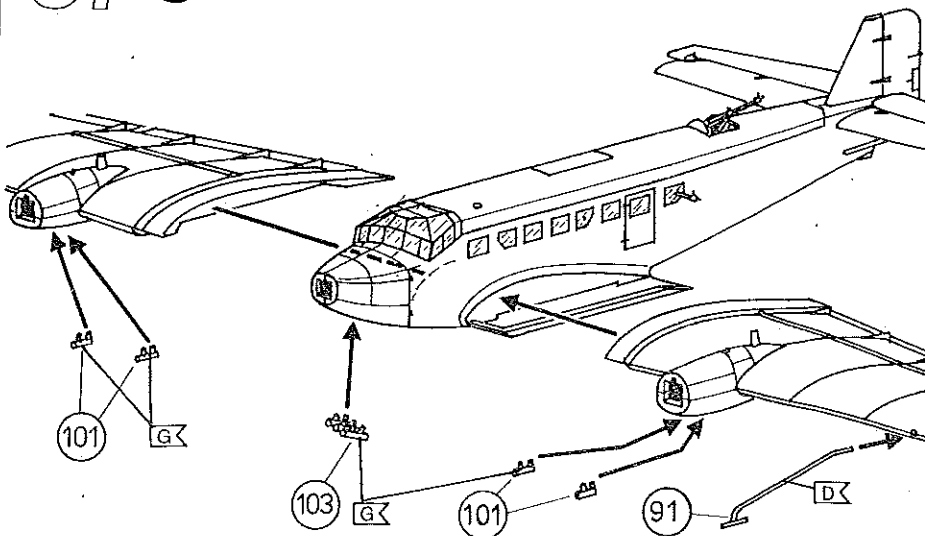
Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Gat boren
Boora hól
Fare un foro
Hacer un agujero



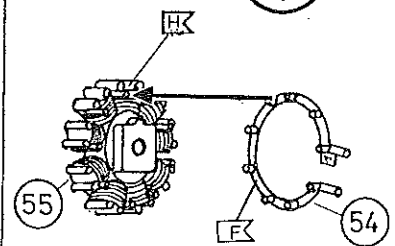
36



37



38



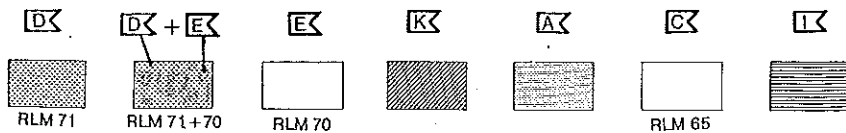
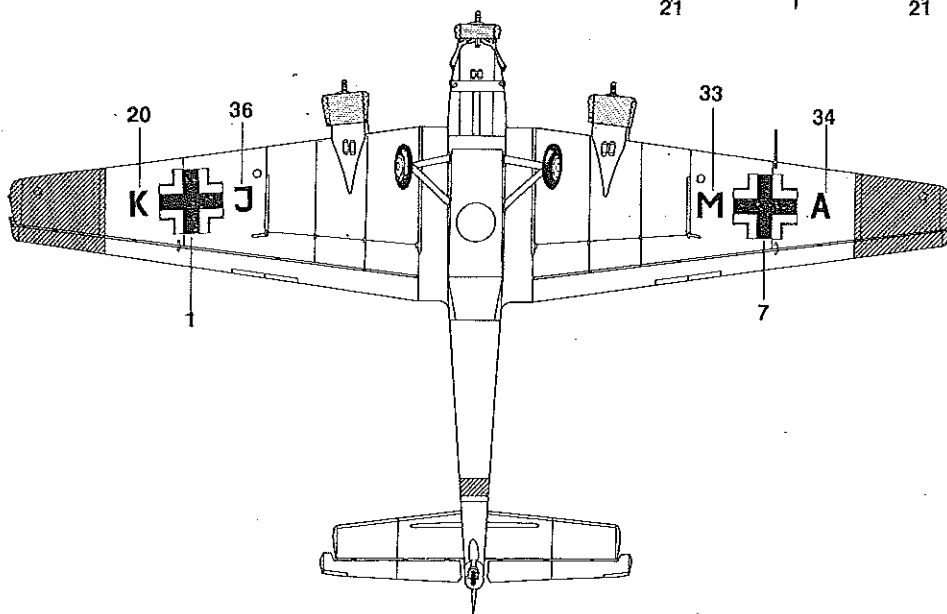
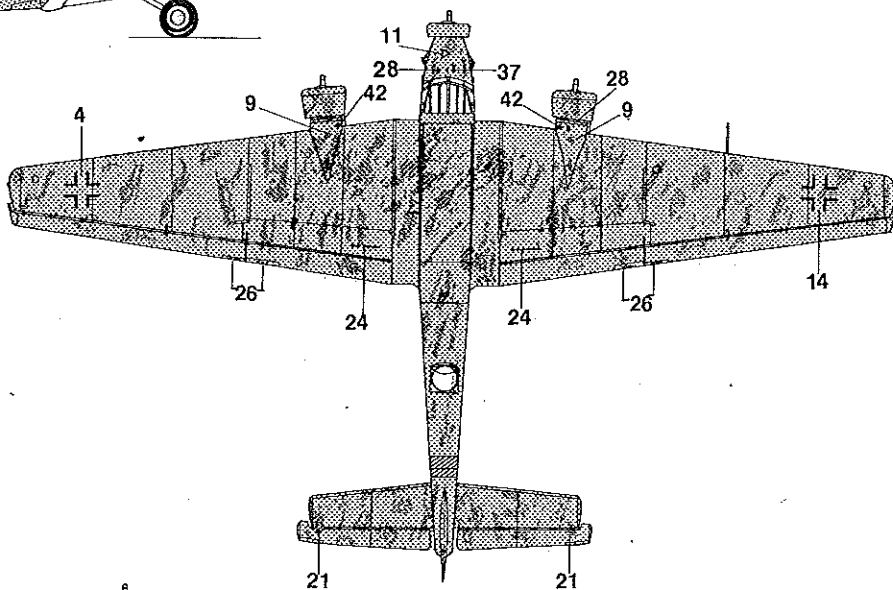
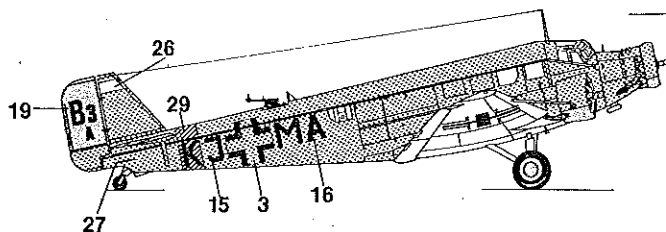
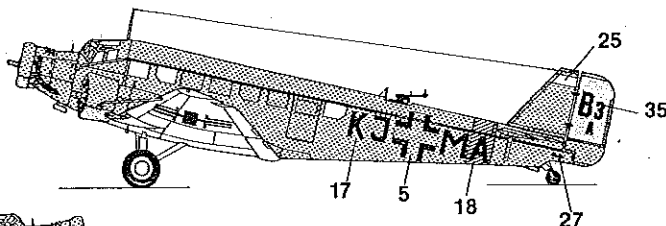
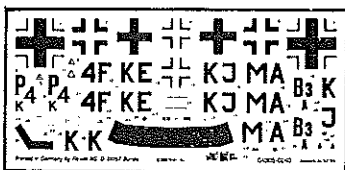
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartontage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauen usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

<p>39</p> <p>Loch bohren Make a hole Faire un trou Gat boren Boora hál Fare un foro Hacer un agujero</p>	<p>40 ?</p>	<p>41</p>	<p>43 ?</p>
<p>44</p> <p>Loch bohren Make a hole Faire un trou Gat boren Boora hál Fare un foro Hacer un agujero</p>	<p>45 ?</p>	<p>46</p>	<p>47</p>
<p>49</p>	<p>48</p>	<p>51 *</p>	
<p>52</p>	<p>53</p>	<p>54</p> <p>55</p>	

This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries can only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAN-Code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

56 ?

Junkers Ju52 / 3m
3 Staffel KGr. z.b.V 500, Kreta, Januar 1942



L'intégralité des pièces de ce modèle réduit a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le guide de montage ainsi que le code à barres EAN découpé du cartonage nous sont envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées suivant facture contre remboursement. Notre adresse: Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32267 Bünde.

57 ?

Junkers Ju52 / 3m
3 Staffel KGr. z.b.V 400, Südfrankreich, April 1943

